

0.0.1 To Kevaḍḍha

0.0.1 kevaḍḍhasuttam

“Where water and earth,
fire and air find no footing;
where long and short
minute and massive, beautiful and ugly;
where name and form
are completely held in check?”

kattha āpo ca paṭhavi
tejo vāyo na gādhati;
kattha dīghañca rassañca
aṇuṃ thūlaṃ subhāsubhaṃ;
kattha nāmañca rūpañca
asesaṃ uparujjhatīti.

1. Therein the answer is:

tatra veyyākaraṇa bhavatī:

“Non-manifesting consciousness
endless entirely luminous;
here water and earth
fire and air find no footing;
here long and short
minute and massive, beautiful and ugly;
here name and form
are completely held in check;
with the cessation of consciousness,

there this is held in check.”

viññāṇaṃ anidassanaṃ
 anantaṃ sabbato pabhaṃ;
 ettha āpo ca paṭhavī
 tejo vāyo na gādhati;
 ettha dīghañca rassañca
 aṇuṃ thūlaṃ subhāsubhaṃ;
 ettha nāmañca rūpañca
 asesam uparujjhati;
 viññāṇassa nirodhena
 etthetaṃ uparujjhatīti.

